



# Kobota

## Å føde

 LIDA Norge

 Sara Dorthea Johannesen

 Paul Fuila

 4

 Lingala [ln](#) / nynorsk [nn](#)



Selamawit azali na mbula 29. Abotaki mwana na ye ya liboso na Érythrée. Ye na libota na ye bakutanaki na mikakatano kuna, yango wana bazwaki mokano ya kokende na Italie.

...

Selamawit er 29 år. Ho fødde det første barnet sitt i Eritrea. Ho og familien hadde det vanskeleg der, så dei bestemte seg for å dra til Italia.



Inga alonguaki na ndako yambo akokisa mbula 19. Akendaki kofanda na Norvège mpe kuna abotaki mwana na ye ya liboso.

...

Inga drog heimanfrå like før ho fylte 19. Ho flytta til Noreg og fekk det første barnet sitt der.



Ntango Selamawit akomaki na zemi ya mwana na ye ya mibale, azalaki komituna soki ekozala ndenge nini kobota mwana na mboka mopaya.

...

Då Selamawit vart gravid med det andre barnet sitt, lurte ho på korleis det ville vere å få barn i eit anna land.



Selamawit na Inga bawutá na bisika ekeseni. Selamawit azalaki komiyoka kimia mpo ayebaki ndenge ya kobota. Inga asololaki na mama na ye na oyo etali kobota.

• • •

Selamawit og Inga hadde ulik bakgrunn. Selamawit følte seg trygg fordi ho hadde erfaring med å føde. Inga snakka med mora si om å føde.



Bango mibalé bana basi bayokaki ete, na mikili mingi ya Mpoto, basi ya zemi bazali na lotomo ya kozwa lisalisi ya minganga liboso babota. Yango elingi koloba ete bakozwa lisungi ntango bazali na zemi. Selamawit azwaki mokolo ya bokutani na monganga na ye ntango ayebaki ete azali na zemi. Mobali ya Selamawit amemaki ye epai ya monganga.

...

Begge kvinnene hadde hørt at i dei fleste europeiske land har gravide rett til svangerskapskontroll. Det tyder at ein får hjelp under svangerskapet. Selamawit bestilte ein time hos legen sin så snart ho skjønnte at ho var gravid. Mannen til Selamawit køyrde henne til legen.



Monganga asalaki ye baekzame mpe amonaki Selamawit azali na bokono ya sukali oyo basi mosusu ya zemi babelaka. Asengelaki koliaka malamumu mpe asalaka fiziki. Selamawit asepelaki ndenge akendaki epai ya monganga, liboso ete ye na mwana na ye babelaka.

...

Seinare tok legen nokre prøver og fann ut at Selamawit hadde ein type diabetes som nokre gravide kvinner får. Ho måtte ete sunn mat og trene. Selamawit var glad ho drog til legen tidleg, før ho og babyen vart sjuke.



Ntango moninga ya Inga oyo bavandaka penepene ayokaki ete alingi abota, ayebisaki ye akende epai ya monganga soki kaka akómi na zemi. Na lolenge wana nde akokoka koyeba soki ye na mwana na ye bazali na nzoto kolongono. Monganga ayebisaki ye amela acide folique, vitamini oyo ezali na ntina mpo na basi ya zemi.

...

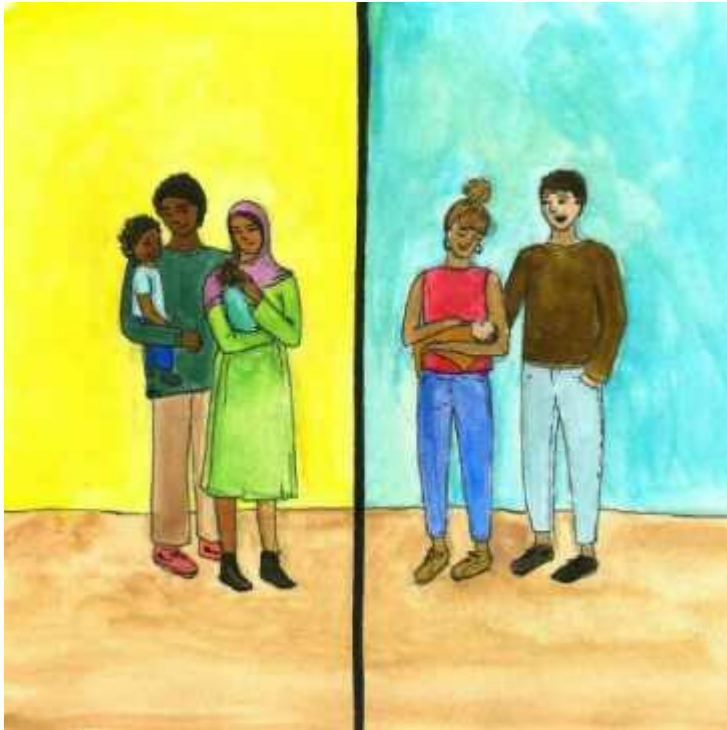
Då naboen til Inga hørde at ho prøvde å få barn, sa naboen til henne at ho måtte gå til legen så snart ho vart gravid. På den måten kunne ho vere sikker på at ho og barnet var friske. Legen sa at ho måtte ta folsyre, eit vitamin som er viktig for gravide.



Inga na monganga na ye bayokanaki ete akutana na mwasi oyo abotisaka mpo na kotala ye mbala na mbala ntango azali na zemi. Mwasi oyo abotisaka apesaki ye toli na ntina na bilei mpe kopema, mpe ayebisaki ye ndenge akoki komibatela malamumu mpe kobatela mwana na ye.

...

Inga og legen hennar vart samde om at ho skulle møte ei jordmor for jamleg oppfølging under svangerskapet. Jordmora gav henne råd om mat, kvile og informasjon om korleis ho sjølv og babyen kunne halde seg sunne og friske.



Basi yango nyonso mibale babotaki bana na nzoto kolongono. Selamawit abotaki mwana mosusu ya mobali, kasi Inga abotaki mwana mwasi. Mibali na bango bazalaki na lolendo makasi, mpe bazalaki kopesa sango na bato nyonso oyo bayebanaki na bango na ntina ya bokasi na nzoto ya basi na bango mpe na nzoto kolongono ya bana.

...

Begge kvinnene fødde sunne og friske barn. Selamawit fekk ein son til, medan Inga fekk ei dotter. Mennene deira var veldig stolte, og dei fortalde alle dei kjente om dei sterke konene og dei friske barna sine.



# LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

## Kobota

### Å føde

 LIDA Norge

 Sara Dorthea Johannesen

 Paul Fuila (ln), Espen Stranger-Johannessen (nn)

